

Cette plaquette a été conçue à partir du film réalisé sur "la maltraitance des personnes âgées"

Conception-Direction artistique

Philippe Bastien

Illustrations

Pierre Lehoulier

Voix

Pierre-Yves Desmonceaux

Dominique Jacquet

Michelle Laurence

Pierre Tessier

Réalisation

● ● ● **phb** communication

Co-réalisation

**MedForma**

Avec le soutien des Laboratoires

Lundbeck



"Comment maltraiter  
un vieillard, en institution !"

•→ en 10 leçons

par l'équipe d'ALMA France,  
avec le concours du Dr Laurence Hugonot-Diener

# "Comment maltraiter un vieillard, en institution !"

• → en 10 leçons

## • → COMMENTAIRES

### INTRODUCTION

Pr. Robert HUGONOT - Président fondateur d'ALMA France

### 1 L'ENTRÉE EN INSTITUTION

Roselyne BLIN - Directrice de IEPHAD - Maison du lac à St Egrève

### 2 PRISON DE NUIT

Christian COLLIN - Coordinateur d'ALMA France

### 3 PRISON DE JOUR

Dr. Laurence HUGONOT-DIENER - HDJ Rothchild Paris

### 4 UN REPAS-ÉCLAIR PRIS EN CHAMBRE !!!

Cécile GARCIA - Diététicienne Gériatrie CHU-Greoble

### 5 CONCILIABULES OU EROS EST DE RETOUR !

Michèle MYSLINSKI - Pr. de la Psychologie - Grenoble

### 6 CIRCULEZ : RIEN À RÉCLAMER !

Françoise BUSBY - Directrice d'ALMA France

### 7 SOURDES COULISSES OU PAUSE CAFÉ

Françoise BUSBY - Directrice d'ALMA France

### 8 LA "FUGUE" OU LA FUITE?

Pr. Robert HUGONOT - Président fondateur d'ALMA France

### 9 L'ARGENT N'A PAS D'ÂGE

Brigitte LEFEBVRE - Présidente d'ALMA 38 Ancien Magistrat

### 10 COUCHE-CONFORT

Dr. Laurence HUGONOT-DIENER - HDJ Rothchild Paris

### CONCLUSION

Pr. Robert HUGONOT - Président fondateur d'ALMA France

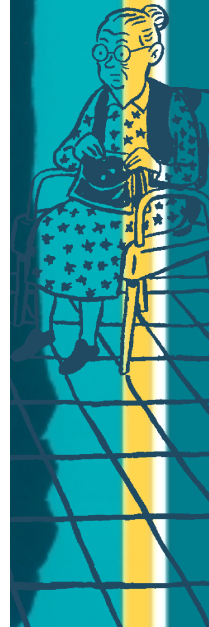
Pr. Robert HUGONOT (Président fondateur d'ALMA France): alors bien entendu ce titre que vous venez de lire est une provocation. Mais il faut parfois provoquer pour présenter des choses simples et cependant horribles. Car ce que nous allons vous présenter ce sont, en fait, différentes attitudes, différentes scènes qui sont quelque peu habituelles et qui, à cause même de cette habitude, peuvent être maltraitantes sans que nous puissions en rendre compte. Méfiez-vous du chat qui dort dit un dicton, méfiez-vous de ce qui est la routine, de ce qui est l'habitude, qui peut ainsi camoufler des choses, des scènes, des attitudes qui peuvent être répréhensibles. Bien sûr, les différentes scènes que nous vous présentons, que vous allez voir, ces différentes scènes vous pouvez les critiquer, vous pouvez même critiquer notre démarche. La critique permet davantage d'approcher la vérité. Il y a quelques années, le Professeur Jean-Pierre BOUCHON, gériatre, avait déjà utilisé cette formule pour présenter aux médecins les faits et les non faits, les actes et les non actes susceptibles d'aggraver la santé d'une personne âgée. Nous le remercions parce que nous avons repris cette présentation et que c'est celle-là que nous allons maintenant vous offrir.

# "Comment maltraiter un vieillard, en institution !"

• → en 10 leçons

## • → L'ENTRÉE EN INSTITUTION

Roselyne BLIN ( Directrice de l'EHPAD): la préparation à l'entrée peut prendre différentes formes. Généralement, c'est par une visite à domicile que nous ferons connaissance. Mais pour certaines personnes âgées il sera quasiment impossible de franchir le seuil d'un établissement médicalisé et la rencontre avec l'équipe et les personnes âgées dépendantes pourra se faire alors dans le cadre d'un accueil de week-end dans une résidence de vacances et avec un membre de la famille. Pour un certain nombre de personnes, nous pourront faire un accueil à la journée mais, dans la plupart des cas, c'est dans le cadre d'un accueil temporaire que les personnes âgées pourront se familiariser le mieux avec l'institution et dans la mesure où elles le vivront comme un essai il sera mieux accepté.



# "Comment maltraiter un vieillard, en institution !"

• → en 10 leçons

## • → L'ENTRÉE EN INSTITUTION



Voix 1 : cette vieille dame demande maintenant une surveillance quasi permanente, elle ne peut plus faire seule sa toilette, ni préparer ses repas, ni se coucher sans être aidée, c'est l'évolution normale de sa maladie d'Alzheimer. Elle ne peut plus rien faire seule : elle est trop dépendante. Elle doit rejoindre une maison de retraite...

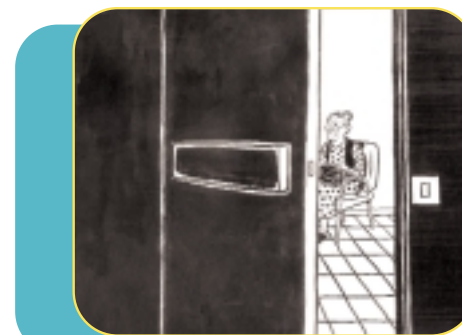
Voix 2 : inscription dans plusieurs maisons, avec chaque fois dans chacune : consultation médicale préalable, inscription sur listes d'attente et beaucoup d'autres choses...

Voix 1 : un jour, une place se libère et sans avoir le choix, presque du jour au lendemain le transfert du domicile vers l'institution doit se faire.



Voix 2 : et si la personne est réticente ?

Voix 1 : alors, on ruse avec elle...

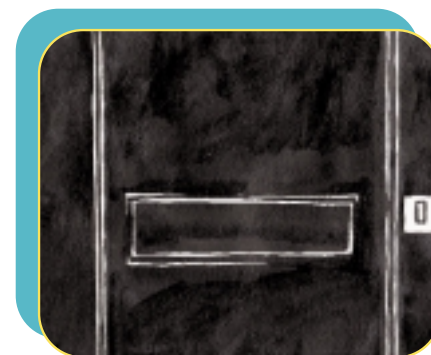


Un séjour temporaire pendant les vacances de la famille est vite transformé en séjour définitif dès la fin des congés...

Une visite à une vieille amie qui se trouve déjà dans cette maison... permet, comme par hasard, de séjourner une première nuit dans une chambre justement libre à ce moment... une valise de linge suivra dès le lendemain pour prolonger le séjour...

Une maison de repos transitoire après un séjour à l'hôpital... se transforme en quelques semaines en maison de retraite pour un séjour définitif !

Voix 2 : parce que si on entre en maison de retraite, on n'en sort que très rarement...







# "Comment maltraiter un vieillard, en institution !"

• → en 10 leçons

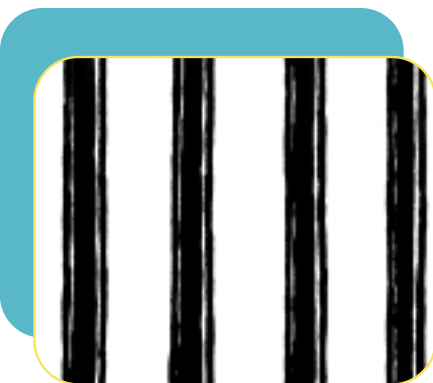
• → PRISON DE NUIT

Christian COLLIN (Coordinateur ALMA France) : l'attachement, la contention produisent souvent une hésitation réactionnelle. De nombreuses études ont prouvé que certaines agitations voire certains délires ne se produisent que lorsqu'il y a contrainte. Certains préfèrent déambuler la nuit, accueillons-les au salon avec des biscuits, quelques boissons. La nuit était pour eux peut-être quelque chose d'important et qu'ils ont du mal à changer. Alors essayons de parler avec eux et de les comprendre.

# "Comment maltraiter un vieillard, en institution !"

• → en 10 leçons

• → PRISON DE NUIT



Voix 1 (homme âgé)

Elles m'attachent au lit, toute la nuit, je ne peux pas bouger, je suis prisonnier, ce sont des femmes méchantes, des sorcières, je n'ai rien fait de mal, au secours !

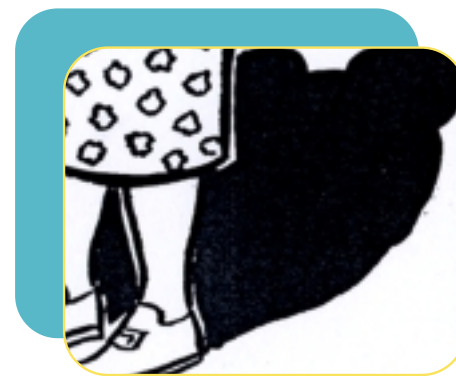
Voix 2 (femme)

C'est un patient très agité...il délire...il se lève la nuit...il a même escaladé les barrières de son lit...L'autre nuit il est tombé...C'est pour cela qu'on l'attache...



Voix 3 (femme âgée)

vous comprenez docteur, je suis sa femme, parfois je m'endors à côté de lui, sur un fauteuil, cela le rassure, mais la nuit il s'agite, veut se lever, crie même parfois, il faudrait lui donner un produit pour le faire dormir...Mais pas l'attacher...C'est horrible de l'attacher...



Voix 2 (homme)

je comprends mais on ne peut pas l'assommer avec des fortes doses de sédatif... je sais que ce n'est pas drôle d'être attaché pour dormir...mais sa maladie du cerveau, l'empêche de comprendre...ce n'est pas simple...et la tranquillité des autres pensionnaires cela compte aussi...

Voix 1 (homme âgé)

Toute la nuit... prisonnier... des sorcières...au secours !

# "Comment maltraiter un vieillard, en institution !"

• → en 10 leçons

## • → PRISON DE JOUR : LA CONTENTION QUI ASSURE LA TRANQUILLITÉ !!

Dr Laurence HUGONOT-DIENER (HDJ Rothschild) : il y a trop souvent un recours aux contentions, les soignants disent que c'est pour éviter les déambulations et pour ainsi diminuer le risque de chute. C'est faux : il faut, en fait, beaucoup de rigueur quand on prescrit une contention. Depuis qu'il existe des guinglas NNAS, on sait qu'il faut absolument que cette décision soit prise en équipe et soit prescrite par le médecin généraliste et le médecin traitant pour une durée limitée et réévaluer ensuite cette contention.



# "Comment maltraiter un vieillard, en institution !"

• → en 10 leçons

## • → PRISON DE JOUR : LA CONTENTION QUI ASSURE LA TRANQUILLITÉ !!



Voix 1 : Mais elle est attachée dans son fauteuil !

Voix 2 : ils sont bizarres ici !  
Attachée comme une folle !

Voix 3 : écoutez, si on ne l'attache pas, elle se lève, risque de tomber, déambule dans le couloir, dérange les autres, gêne tout le monde !



Voix 1 : mais regardez ! Elle a glissé, presque à terre et toujours attachée !

Voix 3 : d'accord, mais comment faire ? On ne peut pas mettre un gardien près d'elle en permanence ! Quand nous sommes avec elle dans sa chambre, on desserre les attaches, on peut la surveiller...Vous, la famille, faites la même chose quand vous venez la voir...Et venez plus souvent, elle sera libre davantage !





# "Comment maltraiter un vieillard, en institution !"

• → en 10 leçons

• → UN REPAS-ÉCLAIR PRIS EN CHAMBRE !!!

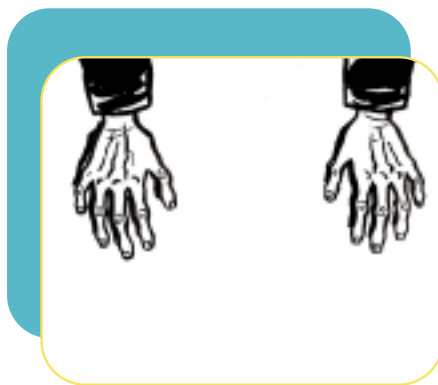
Cécile Garcia de la Rosa (Diététicienne Gériatrie) : qu'il s'agisse de personnes valides ou de malades ne pouvant quitter leur lit, le repas est toujours un temps fort dans la journée. Tout ce qui a vient d'être dit est caricatural mais a parfois été observé. Ne l'admettez pas ni entre vous ni avec les familles. Vous êtes débordé : demandez l'aide de la famille et des bénévoles pour certaines choses. Si le repas n'est pas consommé, il y a problème. Pouvez-vous proposer autre chose : il faut toujours qu'il y ait un petit choix, une petite carte en quelque sorte. Cela devrait être fait le jour même de l'entrée en institution ou à l'hôpital. Et pour la distribution des boissons, ne pas oublier le recours à des équipes regroupant personnel, famille et bénévoles.



# "Comment maltraiter un vieillard, en institution !"

• → en 10 leçons

• → UN REPAS-ÉCLAIR PRIS EN CHAMBRE !!!



Plateau repas loin des mains : trop loin !  
Voix off : allez, bon appétit, à tout à l'heure...



Carafe d'eau trop lourde et difficile à tenir, trop loin ou remplie d'une eau qui devient vite tiède...  
Voix off : Buvez...Buvez ! ...C'est la consigne !



Couteau en plastique qui ne coupe pas, cuillère trop grande pour le pot, ...  
Voix off : il faut faire un effort pour vous débrouiller toute seule...



Dessert au milieu du poisson : immangeable !  
Voix off : tout est ensemble...ça a glissé. Finalement c'est plus pratique à manger !



Plateau repas presque plein et retiré : trop vite !  
Voix off : vous n'avez pas encore commencé...Tant pis, je dois débarrasser...



Manque d'appétit ou manque ...de personnels ?



# "Comment maltraiter un vieillard, en institution !"

• → en 10 leçons

• → CONCILIABULES...OU...  
EROS EST DE RETOUR !

Michèle Myslinski (Pr de Psychologie) : l'amour est vital et de tous les âges. Bien évidemment lorsque l'on devient plus âgé, la sexualité est plus calme. Elle peut essentiellement se constituer de sollicitudes et de tendresse. Cela peut passer par le fait de garder simplement la main de l'autre dans sa main, une main à la peau parfois translucide, parcheminée et cela c'est un crime de l'interdire, c'est un crime de le parer de pensée lubrique. Et quand bien même cela irait plus loin, est-ce que cela serait un crime également ?

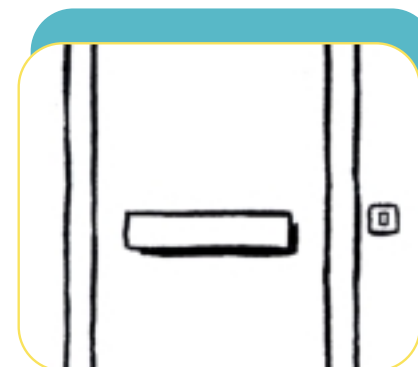
# "Comment maltraiter un vieillard, en institution !"

• → en 10 leçons

• → CONCILIABULES...OU...  
EROS EST DE RETOUR !

Elle 1 : Vous savez Monsieur Gérard, le grand du bout du couloir, il paraît qu'il est très gentil avec Madame Rose, très gentil, il lui rend fréquemment visite, lui porte des choses...

Elle 2 : Ne me parlez pas d'eux, je les trouve...comment dire...inconvenants...c'est cela, inconvenants !



Elle 1 : il ne faut pas exagérer, il n'y a rien d'inconvenant à être gentil...

Elle 2 : cela ne se fait pas ! C'est tout. Ça finit par être gênant pour tout le monde leurs messes basses, leurs sourires, leurs cachotteries, et même...

Elle 1 : que voulez vous qu'ils fassent de mal ? Ils s'aiment bien, c'est tout...Ils aiment être ensemble.

Elle 2 : et leurs familles, qu'est-ce qu'elles en pensent ?

Elle 1 : leurs familles...pour ce qu'elles viennent !

Elle 2 : justement ! Si personne ne les surveille...je vais en parler à la directrice !